

LA PETITE

Brinbelle





Chers locataires,

Nous vous souhaitons la bienvenue chez vous ! Vous trouverez dans ce livret d'accueil toutes les informations nécessaires sur l'appartement, son fonctionnement, les facilités dans le village ainsi que dans la station.

Nous restons bien entendu à votre disposition pendant votre séjour !

Prenez soin de vous et surtout, amusez-vous.

Dear Guests,

Welcome to your home!

In this welcome booklet, you'll find all the information you need about the apartment, how everything works, and the amenities available in the village and the resort.

Of course, we remain at your disposal throughout your stay!

Take care, and most importantly: have fun.

Rachel et Renand



Ça, c'est nous ! Et on est ravis de vous accueillir dans ce qui a été notre premier nid. Renaud est originaire du village et le connaît comme sa poche. Il est moniteur de ski et de snowboard pour l'ESF et est également gérant avec son frère et son père des Grottes de Glace (activité touristique à 2700m - Alpe d'Huez).

Quant à moi, Rachel, j'ai suivi Renaud et me suis installée ici par amour (de la personne et de la montagne). Je continue à travailler à plein temps pour Air France en tant qu'hôtesse de l'air.

On adore voyager, faire du sport et nos animaux. En des termes plus simples : vivre pleinement.

N'hésitez pas à nous appeler en cas de besoin, ou pour des conseils et indications durant votre séjour

À bientôt !



L'appartement est entièrement non-fumeur alors sortez profiter de la vue !

This is a non-smoking apartment so please, go outside and enjoy the view !



Vous trouverez des poubelles pour les déchets recyclables dans l'entrée devant votre porte. Merci de les vider dans les containers communs à la fin de votre séjour.

You will find recycling bins at the entrance in front of your door. Please empty them into the communal containers at the end of your stay.



Code WiFi

Réseau “Les Brimbelles”

Mot de passe / Password : Brimbelles

Accès / Access

Code porte d'entrée / entry door : C2468Y



Code boîte à clés / key box : 2349

Après votre entrée ou votre sortie, pensez à verrouiller le loquet extérieur afin de sécuriser le sas.

After entering or leaving, please remember to lock the exterior latch to secure the entryway.

L'entrée / Entryway

Vous disposez de deux sèche-chaussures situés en bas de la colonne. Lancez la minuterie pour les mettre en marche. Ils s'éteindront automatiquement une fois le temps écoulé.

Deux rangements à ski, sur la gauche, permettent de stocker soit 4 paires de skis, soit 2 snowboards.

You have two boot dryers located at the bottom of the column. Start the timer to turn them on; they will switch off automatically once the time has elapsed.

Two ski storage racks on the left can hold either 4 pairs of skis or 2 snowboards.

Parking

Nous vous recommandons vivement de replacer le plot rouge / panneau “interdit de stationner” si vous devez vous déplacer en voiture. Cela évitera que votre place ne soit allègrement occupée.

5 places sont disponibles devant le chalet, vous pouvez occuper n’importe laquelle pendant votre séjour.

We strongly recommend putting the red bollard / “No Parking” sign back in place if you need to go out by car. This will prevent your parking spot from being happily taken.

Five parking spots are available in front of the chalet : you can use any of them during your stay.

Télévision / TV

La télévision est réglée en mode “voyageurs”. Il vous suffit d’entrer vos dates de séjour pour accéder à vos applications préférées en toute sécurité : tout se déconnectera automatiquement à la fin de votre séjour, sans que vous ayez à vous en soucier !

The TV is set to “guest mode”. Just enter your stay dates to access your favorite apps safely : everything will automatically log out at the end of your stay, so you don't have to worry about a thing!

The Roku logo is displayed in a bold, purple, sans-serif font. The background of the entire slide is a faded, grayscale image of a snowy mountain landscape with evergreen trees and a small building.

Table à manger / Diner table

Pour manger confortablement, le bar se tire sur le côté.
Attention, il n'y a pas de rails de guidage.

Deux chaises pliantes se trouvent derrière le rideau.

For comfortable dining, the bar slides to the side. Be careful, there are no guide rails.

Two folding chairs are stored behind the curtain



Conseils techniques

Technical advice

Lave vaisselle

- 1) Mettre la tablette lavante directement dans le panier à couverts
- 2) Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt
- 3) Appuyer sur le bouton "Programme" jusqu'à l'allumage de la diode rouge "Marmite +"
- 4) Fermez le lave-vaisselle

Après les 3 bips sonores de fin, rappuyer sur le bouton Marche/Arrêt pour éteindre.

Dishwasher

- 1) Place the dishwasher tablet directly in the cutlery basket
- 2) Press the On/Off button
- 3) Press the "Program" button until the red "Pot +" comes on
- 4) Close the dishwasher

After the 3 end-of-cycle beeps, press the On/Off button again to turn it off.

Lave linge

- 1) Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt
- 2) Sélectionner le mode souhaité à l'aide du bouton rotatif
- 3) Vous pouvez ajuster les paramètres de température (Temp) et d'essorage (Speed) en cliquant directement sur les mots correspondants
- 4) Le mode “♥” en haut à gauche est le mode passe partout. Avec lui, pas de soucis (attention aux vêtements fragiles tout de même...) !

Washing machine

- 1) Press the On/Off button
- 2) Select the desired mode using the rotary knob
- 3) You can adjust the temperature (“Temp”) and spin speed (“Speed”) settings by clicking directly on the corresponding words
- 4) The “♥” mode in the top left corner is the all-purpose mode. With this one, no worries (but still be careful with delicate clothing...)!



Pastille lave-vaisselle
Dishwasher tablet



Capsule lave-linge
Washing machine detergent

NE PAS CONFONDRE
DON'T MIX THEM

Four

- 1) Allumer en pressant le bouton Marche/Arrêt
- 2) Cliquer sur le bouton "F" pour sélectionner le mode de chauffe voulu
- 3) Appuyer ensuite sur le bouton ".C" pour sélectionner la température du four

Penser à éteindre le four en
rappuyant sur le bouton
Marche/Arrêt

Oven

- 1) Turn on by pressing the On/Off button
- 2) Press the "F" button to select the desired heating mode
- 3) Then press the ".C" button to select the oven temperature

Don't forget to turn off the oven by
pressing the On/Off button again.



Recommandé/Recommended

Hotte aspirante

Le système d'aspiration n'est plus fonctionnel. Vous trouverez cependant une lumière pour éclairer votre plaque de cuisson.

- 1) Tirer doucement la partie métallique de la hotte face à vous.
- 2) Derrière celle-ci, à droite, vous trouverez 4 boutons poussoirs. La lumière est celui en bas à droite.

Vous pouvez repousser le bandeau métallique si vous le souhaitez.

Cooker hood

The extraction system is no longer functional. However, you will find a light to illuminate your cooktop.

- 1) Gently pull the metal part of the hood towards you
- 2) Behind it, on the right-hand side, you will find four push buttons
- 3) The light is the bottom right one.

You can push the metal panel back in if you wish.

Micro-onde

- 1) Appuyer sur le bouton “Microwave”
- 2) Sélectionner la puissance à l’aide du bouton rotatif
- 3) Cliquer sur “Select”
- 4) Sélectionner le temps de chauffe voulu à l’aide du bouton rotatif
- 5) Cliquer sur “Start”

NE PAS UTILISER LES AUTRES MODES
SVP

Microwave

- 1) Press the “Microwave” button
- 2) Select the power level using the rotary knob
- 3) Click on “Select”
- 4) Set the desired heating time using the rotary knob
- 5) Click on “Start”

PLEASE DO NOT USE THE OTHER
MODES

Velux

- 1) Etre en mode “fenêtre”
- 2) Flèche du haut pour l'ouverture
- 3) Flèche du bas pour la fermeture

Le Velux est équipé d'un détecteur de pluie. Même s'il est préférable de penser à le fermer, les oublies sont autorisés !

Une cane posé sur la poutre sur la mezzanine vous permet de fermer/ouvrir le store occultant qui lui, n'est pas motorisé.

Attention, c'est fragile.

Roof window

- 1) Set to “window” mode
- 2) Up arrow to open
- 3) Down arrow to close

The Velux roof window is equipped with a rain sensor. Even though it's best to remember to close it, forgetting is allowed!

A cane placed on the beam on the mezzanine allows you to open/close the blackout blind, which is not motorized.

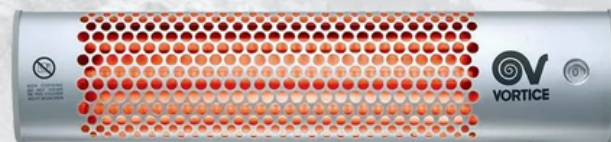
Please be careful, it's fragile.



Chauffage salle de bain

1) Tirer sur la cordelette jusqu'au niveau de chauffe souhaité

ATTENTION : pensez à remettre sur "0" à la fin de l'utilisation et ne pas laisser allumé pendant des heures (chauffage d'appoint uniquement).



Bathroom heater

1) Pull the cord to the desired heating level.

WARNING : Remember to set it back to "0" after use and do not leave it on for hours (auxiliary/backup heater only).



Les adresses utiles

Practical addresses

Location de matériel / Ski rental

HORS PISTE

22 place Maurice Rajon
Immeuble Le Karen
38750 Alpe d'Huez

SARENNE SPORTS

33 rue du Pic Blanc
38750 Alpe d'Huez



Office de tourisme / Tourism office

Place Joseph Paganon

38750 Alpe d'Huez



Cabinet médical / Medical center

164 Avenue du Rif Nel

38750 Alpe d'Huez

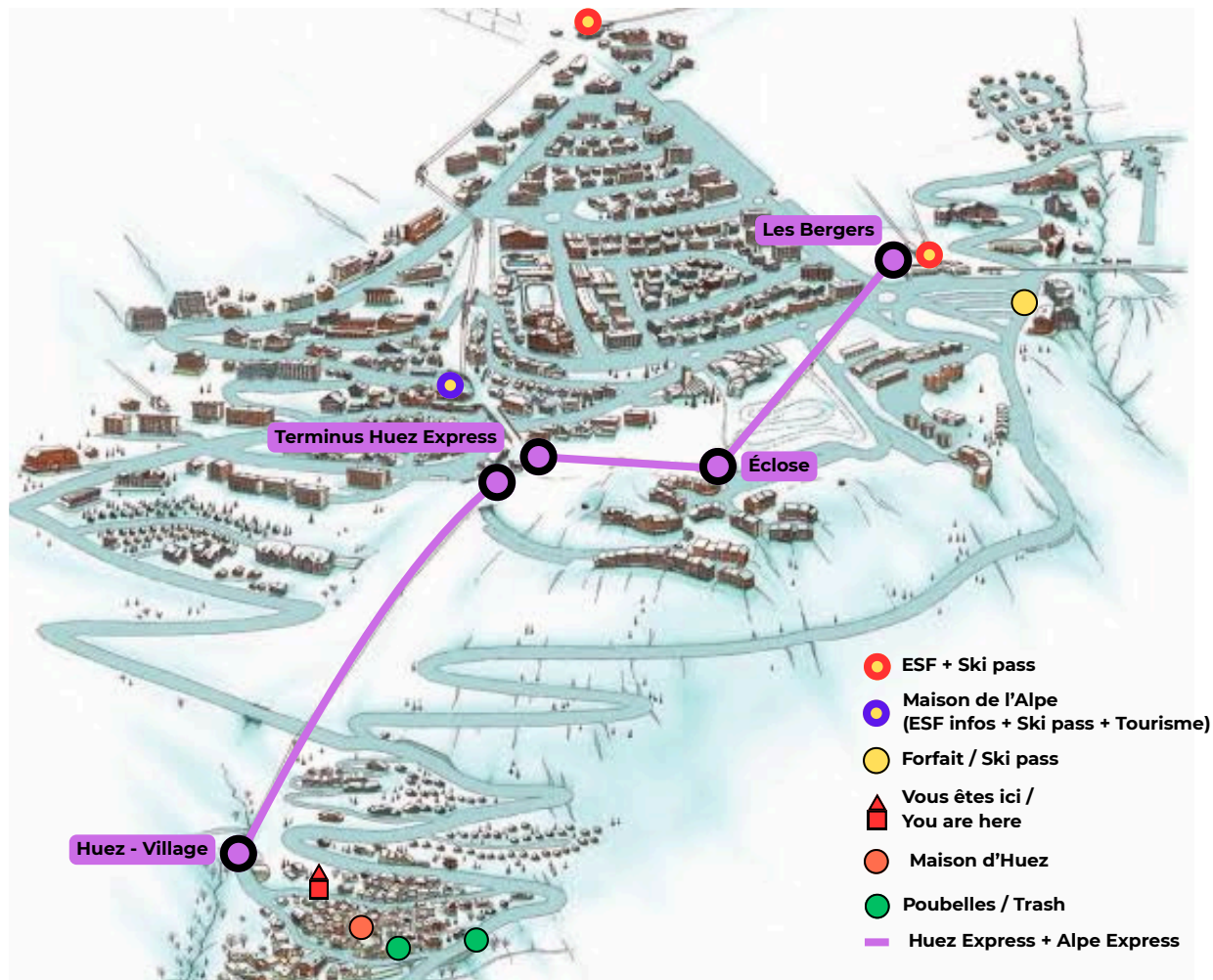
La Maison d'Huez

Située à deux minutes à pieds du logement, vous pourrez y commander vos viennoiseries du matin et votre pain frais, venus tout droit de la boulangerie de l'Alpe.

Pensez à réserver votre commande la veille.
Retrait à partir de 7h.

Ouverture à partir de 16h.







Le ménage est inclus dans votre séjour ! En revanche, nous vous prions de bien vouloir sortir vos **poubelles** avant votre départ, lancer le **lave-vaisselle** (avec pastille) et si possible, retirer les **draps** du lit. Ceci nous ferait gagner un temps précieux !

Cleaning is included in your stay! However, we kindly ask you to take out the **trash** before you leave, start the **dishwasher** (with detergent tablet), and if possible, remove the **bed linens**. This would save us valuable time!



Lors de votre départ, merci de laisser les clés dans la boîte à clés.

When you leave, please leave the apartment's keys in the key box .

Numéros d'urgence / Emergency contact

Pompiers / Firefighters **18**

Urgence médicale / Medical emergency **112** ou/or **18**

Police **17**

Adresse du logement / Apartment location

231 Avenue du Moulin 38750 Huez



ALPE D'HUEZ - LES 2 ALPES - LA GRAVE

www.grottedeglance.fr

NOUS VOUS SOUHAITONS UN TRÈS AGRÉABLE SÉJOUR.

